

# **ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА**

**ГОДОВОЙ ДОКЛАД**  
1 июня 2019 года – 21 мая 2020 года

**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 2020 год

**ДОПОЛНЕНИЕ No. 19**



# **ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



# **ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА**

**ГОДОВОЙ ДОКЛАД**  
1 июня 2019 года – 21 мая 2020 года

**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 2020 год

**ДОПОЛНЕНИЕ №. 19**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**  
Нью-Йорк, 2020 год

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Sales No.: E.20.II.F.17  
Copyright © United Nations 2020  
All rights reserved  
ISBN: 978-92-1-120814-6  
eISBN: 978-92-1-005121-7  
print ISSN: 2411-9040  
online ISSN: 2411-9067  
Symbol: E/2020/39-ESCAP/76/35

## Содержание

[1 июня 2020 года]

Стр.

Введение.....	1
Глава	
I. Вопросы, доведенные до сведения Экономического и Социального Совета, или требующие его решения .....	1
A. Резолюции, принятые Комиссией на ее семьдесят шестой сессии .....	1
76/1 Укрепление сотрудничества в целях содействия сохранению и рациональному использованию океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития в Азиатско-тихоокеанском регионе.....	1
76/2 Региональное сотрудничество в деле преодоления социально-экономических последствий пандемий и кризисов в Азиатско-Тихоокеанском регионе.....	5
B. Заявления в объяснение позиции в отношении резолюций, принятых Комиссией на ее семьдесят шестой сессии.....	7
C. Решения, принятые Комиссией на ее семьдесят шестой сессии .....	9
76/1 Резюме доклада о развитии стран Азиатско-Тихоокеанского региона с особыми потребностями за 2020 год «Мобилизация ресурсов океанов в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся государств .....	9
76/2 Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения по итогам заседаний ее вспомогательных органов, проведенных в период с 2019 по 2020 год.....	9
76/3 Доклады межправительственных органов и совещаний, проведенных в период 2010-2020 годов .....	9
76/4 Документы, подготовленные секретариатом по вопросам, касающимся обзора хода осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе .....	10
76/5 Доклад о пятом совещании Региональной руководящей группы по вопросам регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в Азиатско-Тихоокеанском регионе.....	11
76/6 Доклад Азиатско-тихоокеанской конференции министров по обзору Пекин+25 и Азиатско-тихоокеанская декларация о содействии обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин: обзор Пекин+25 .....	11
76/7 План действий по укреплению регионального сотрудничества в области социальной защиты в Азиатско-Тихоокеанском регионе.....	11
76/8 Азиатско-тихоокеанская система показателей для мониторинга прогресса в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и выполнения обязательств, содержащихся в Азиатско-тихоокеанской декларации министров о народонаселении и развитии.....	11
76/9 Региональная «дорожная карта» по связуемости энергосистем «Содействие обеспечению трансграничной электроэнергетической связуемости в интересах устойчивого развития .....	11
76/10 Предлагаемый план по программам на 2021 год.....	12
76/11 Изменения в программах, включенных в план по программам на 2020 год .....	12

76/12	Обзор вопросов, касающихся партнерств, внебюджетных взносов и укрепления потенциала .....	12
76/13	Доклад об оценке деятельности Статистического института для Азии и Тихого океана, проведенной во исполнение резолюции 71/1 .....	14
76/14	Доклад об оценке деятельности Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства, проведенной во исполнение резолюции 71/1 .....	14
76/15	Доклад об обзоре деятельности Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях, проведенном во исполнение резолюции 71/11 .....	14
76/16	Доклад о деятельности Комиссии по оценке за двухгодичный период 2018-2019 годов.....	14
76/17	Доклад Председателя рабочей группы открытого состава по обзору конференционной структуры Комиссии.....	14
76/18	Доклад Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии .....	14
76/19	Сроки, место проведения и главная тема семьдесят седьмой сессии Комиссии (2021 год).....	15
II.	Организация работы семьдесят шестой сессии Комиссии.....	16
A.	Участники и организация работы .....	16
B.	Повестка дня.....	17
C.	Открытие сессии.....	18
D.	Утверждение доклада Комиссии.....	19
III.	Работа Комиссии после семьдесят пятой сессии .....	20
A.	Деятельность вспомогательных органов.....	20
B.	Издания.....	20
C.	Отношения с другими органами Организации Объединенных Наций.....	20
Приложения		
I.	Заявление о последствиях мер и предложений Комиссии для бюджета по программам .....	21
II.	Заседания вспомогательных и других межправительственных органов, проводившиеся после семьдесят пятой сессии Комиссии .....	22
III.	Издания и документы, выпущенные Комиссией .....	25
IV.	Выборы в Совет управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологий.....	31
V.	Резюме Председателя о работе семьдесят шестой сессии Комиссии .....	32

## Сокращения

АТЦИКТ	Азиатско-тихоокеанский учебный центр информационно-коммуникационных технологий в целях развития
АТРИБ	Азиатско-тихоокеанский центр по развитию управления информацией о бедствиях
АТЦПТ	Азиатско-тихоокеанский центр по передаче технологии
ЦУМСХ	Центр по устойчивой механизации сельского хозяйства
ЭСКАТО	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
НЕАСПЕК	Субрегиональная программа природоохранного сотрудничества стран Северо-Восточной Азии
СИАТО	Статистический институт для Азии и Тихого океана
ВМО	Всемирная метеорологическая организация

*Примечания:* Суммы указаны в долл. США, если не указано иное.  
Термин «миллиард» означает тысячу миллионов.





## Введение

1. Экономическая и социальная Комиссия для Азии и Тихого океана провела свою семьдесят шестую сессию в Конференц-центре Организации Объединенных Наций в Бангкоке 21 мая 2020 года в форме видеоконференции по причине пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19). Настоящий доклад охватывает период с 1 июня 2019 года по 21 мая 2020 года и содержит выводы, сделанные Комиссией.

## Глава I

### Вопросы, доведенные до сведения Экономического и Социального Совета, или требующие его решения

2. На своей семьдесят шестой сессии Комиссия приняла две резолюции и 19 решений, которые представлены ниже. До сведения Совета доводятся две резолюции. Заявления делегаций в объяснение позиций содержатся в разделе В.

#### A. Резолюции, принятые Комиссией на ее семьдесят шестой сессии

##### Резолюция 76/1

**Укрепление сотрудничества в целях содействия сохранению и рациональному использованию океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития в Азиатско-тихоокеанском регионе**

*Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,*

*ссылаясь* на резолюцию 69/313 Генеральной Ассамблеи от 27 июля 2015 года об Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>1</sup>, поддерживающей достижение задач в рамках цели 14 в области устойчивого развития при помощи конкретных стратегий и мер,

*ссылаясь также* на резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года под названием «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» и подчеркивая важность согласованных усилий для достижения целей в области устойчивого развития, в том числе цели 14, касающейся сохранения и рационального использования океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития,

*ссылаясь далее* на резолюцию 71/312 Генеральной Ассамблеи от 6 июля 2017 года, в которой Ассамблея одобрила декларацию под названием «Наш океан — наше будущее: призыв к действиям», принятую в июне 2017 года Конференцией Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития»,

*ссылаясь* на резолюцию 74/19 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 2019 года о Мировом океане и морском праве и на резолюцию 74/210 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2019 года об укреплении сотрудничества в области комплексного управления прибрежными зонами в целях достижения устойчивого развития,

*ссылаясь также* на резолюцию 73/292 Генеральной Ассамблеи от 9 мая 2019 года под названием «Конференция Организации Объединенных Наций 2020 года по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития “Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития”», в которой Ассамблея постановила создать данную конференцию

---

<sup>1</sup> Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

в Лиссабоне 2–6 июня 2020 года и посвятить ее общей теме «Наращивание усилий в области океана на основе науки и инноваций в интересах осуществления цели 14: анализ достигнутого, партнерства и решения», и ссылаясь на решение 74/548 от 13 апреля 2020 года, в котором Ассамблея постановила перенести Конференцию на более позднюю дату, решение о которой будет принято Ассамблеей,

*ссылаясь далее* на резолюцию 72/73 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 2017 года, в которой Ассамблея провозгласила 10-летний период, начинающийся 1 января 2021 года, Десятилетием Организации Объединенных Наций, посвященным науке об океане в интересах устойчивого развития, которое будет проводиться в рамках существующих структур и имеющихся ресурсов, и призвала Межправительственную океанографическую комиссию подготовить план проведения этого Десятилетия в консультации с государствами-членами, специализированными учреждениями, фондами, программами и органами Организации Объединенных Наций, а также другими межправительственными организациями, неправительственными организациями и соответствующими заинтересованными сторонами,

*ссылаясь на* резолюцию 70/7 Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана от 8 августа 2014 года об осуществлении Сувинской декларации об улучшении морских транспортных перевозок и связанных с ними услуг в Тихоокеанском субрегионе, на резолюцию 71/6 Комиссии от 29 мая 2015 года о расширении морского транспортного сообщения в целях устойчивого развития, на резолюцию 72/9 Комиссии от 19 мая 2016 года о региональном сотрудничестве в целях содействия сохранению и рациональному использованию океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, на резолюцию 73/4 Комиссии от 19 мая 2017 года об осуществлении Декларации министров об устойчивой транспортной связуемости в Азиатско-Тихоокеанском регионе и на резолюцию 73/5 Комиссии от 19 мая 2017 года об укреплении поддержки, оказываемой Азиатско-Тихоокеанским регионом работе Конференции Организации Объединенных Наций по содействию осуществлению цели 14 в области устойчивого развития,

*признавая* важность сохранения и рационального использования морских и прибрежных ресурсов Азиатско-Тихоокеанского региона, которые способствуют экономическому росту, экологической устойчивости и социальной интеграции и могут помочь государствам-членам из региона, особенно наименее развитым странам, малым островным развивающимся государствам и не имеющим выхода к морю развивающимся странам, а также развивающимся странам со средним уровнем доходов, в деле решения стоящих перед ними задач в плане устойчивого развития,

*принимая к сведению Специальный доклад об океанах и криосфере в условиях изменения климата*, подготовленный Межправительственной группой экспертов по изменению климата,

*принимая также к сведению* исследование по главной теме, подготовленное к семьдесят шестой сессии Комиссии<sup>2</sup>, в котором секретарит представляет результаты исследований, посвященных поощрению экономического, социального и экологического сотрудничества по вопросам океанов в целях устойчивого развития, включая вопросы, связанные с устойчивым рыболовством, морской связуемостью, пластиковым морским мусором и необходимостью содействия диалогу с участием многих заинтересованных сторон, но не ограничиваясь этими вопросами,

1. *отмечая* роль соответствующих национальных стратегий и рамочных основ, призывает всех членов и ассоциированных членов и соответствующие заинтересованные стороны принять безотлагательные меры для сохранения и рационального использования океанов, морей и морских ресурсов и в этой связи обмениваться передовой практикой и извлеченными уроками, в том числе полученными в ходе выполнения соответствующих добровольных обязательств, взятых на проведенной в июне 2017 года Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области

---

<sup>2</sup> ESCAP/76/1/Rev.1.

устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития» и на конференциях «Наш океан»;

2. *ссылается* на резолюцию 74/19 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 2019 года о Мировом океане и морском праве<sup>3</sup> и пункты ее преамбулы, посвященные Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву<sup>4</sup>, и принимает к сведению другие применимые международные соглашения;

3. *сознавая проблемы*, вызванные вспышкой коронавирусной инфекции 2019 года (COVID-19), которые могут препятствовать прогрессу в деле достижения целей в области устойчивого развития, призывает государства-члены активизировать региональное экономическое, социальное и экологическое сотрудничество по вопросам океанов, морей и морских ресурсов в Азиатско-Тихоокеанском регионе в интересах устойчивого развития всех государств — членов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и достижения ЦУР, в том числе путем:

a) укрепления потенциала государств-членов для охраны морской среды и ресурсов, в том числе среды прибрежных районов, для экономического развития, характеризующегося экологической рациональностью и всеохватностью, и для стимулирования, в частности, соответствующих исследований и разработок, использования современных инструментов, таких как морское пространственное планирование, где это применимо, повышения уровня знаний об океанах, инвестиций, социальных и экологических гарантий, укрепления потенциала и передачи технологий на взаимосогласованных условиях;

b) поощрения реализации политики, опирающейся на прочную научную основу, и рассмотрения применимых рыночных подходов, сообразно обстоятельствам, с тем чтобы снизить уровень загрязнения морской среды из разных источников в регионе, в частности уровень загрязнения морской среды пластмассами, стремясь свести к 2050 году к нулю уровень дополнительного загрязнения пластиковым морским мусором, в том числе при помощи подхода, предусматривающего учет жизненного цикла, и путем содействия экологически обоснованному регулированию отходов, обеспечению и использованию мощностей для рециркуляции отходов и применению инновационных решений, признавая при этом важную роль пластмасс для общества, и поощрения рассмотрения государствами-членами возможности проведения добровольных и качественных оценок масштабов пластикового морского мусора;

c) поощрения сотрудничества Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в интересах укрепления потенциала и обмена информацией, в том числе научно обоснованных принятия решений и разработки политики по вопросам океанов и морей, руководствуясь всеми принципами, сформулированными в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>1</sup>;

d) поощрения государственно-частных партнерств и партнерств с гражданским обществом в интересах увеличения экономических выгод, получаемых малыми островными развивающимися государствами и наименее развитыми странами от сохранения и рационального использования морских ресурсов, в том числе рациональной организации рыбного хозяйства, аквакультуры и туризма, и в результате усилий по восстановлению прибрежных ареалов;

e) поощрения партнерств и разработки инновационных подходов, которые сообразуются с проблемами и возможностями, связанными с океанами, морями и изменением климата, содействия глобальным мерам, принимаемым международными организациями, посредством сотрудничества с заинтересованными сторонами и, в частности с Азиатско-тихоокеанским центром по развитию управления информацией о бедствиях, стимулирования дискуссий по вопросам, связанным со снижением риска бедствий и восстановлением после бедствий, и обмена опытом и экспертными знаниями

<sup>3</sup> См. A/74/PV.43.

<sup>4</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1833, No. 31363.

в интересах создания потенциала противодействия и систем раннего оповещения о разных видах угроз для государств-членов из Азиатско-Тихоокеанского региона;

f) стимулирования синергизма между целями в области устойчивого развития, в частности, между целью 13, посвященной борьбе с изменением климата, и целью 14, посвященной сохранению морских экосистем, на региональном уровне, с тем чтобы поддерживать глобальные меры, направленные на достижение этих целей и на актуализацию важности Мирового океана, в том числе как составной части климатической системы Земли, и актуализацию важности обеспечения целостности океанических и прибрежных экосистем, а также стимулирования синергизма между ЦУР и социально значимыми результатами Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного науке об океане в интересах устойчивого развития (2021–2030 годы);

g) реализации стратегий регулирования инвазивных морских видов при помощи расширения научных знаний об инвазивных морских видах и расширения доступности и масштабов распространения этих знаний, использования морского пространственного планирования и экосистемных подходов для сохранения морских экосистем и содействия охране объектов, имеющих особую важность с точки зрения биоразнообразия;

h) укрепления сотрудничества и согласованности политики между учреждениями на всех уровнях, в том числе между международными, региональными и субрегиональными организациями;

4. *просит* Исполнительного секретаря:

a) и далее укреплять существующие партнерства и формировать новые партнерства, когда это целесообразно, в интересах сохранения и рационального использования океанов, морей и морских ресурсов, в том числе при помощи платформ для диалога с участием широкого круга заинтересованных сторон;

b) и далее укреплять национальный потенциал и содействовать его укреплению и предоставлять – при поступлении соответствующих просьб и в рамках имеющихся ресурсов – техническую помощь в интересах эффективного осуществления соответствующих согласованных на международном уровне конвенций, имеющих целью сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов, действуя в сотрудничестве с соответствующими органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями, сообразно их действующим мандатам;

c) и далее оказывать поддержку странам, особенно наименее развитым странам, не имеющим выхода к морю развивающимся странам и малым островным развивающимся государствам, а также развивающимся странам со средним уровнем доходов, в деле обмена опытом, а также в деле активизации сотрудничества в сфере сохранения и рационального использования морских ресурсов, в том числе восстановления экосистем и рациональной организации рыбного хозяйства, аквакультуры и туризма, и в рамках усилий по восстановлению прибрежных ареалов, с учетом положений Региональной дорожной карты по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе<sup>5</sup>;

d) и далее укреплять национальный потенциал и содействовать его укреплению, в том числе посредством взаимодействия с Глобальным партнерством по счетам океанических активов, на добровольной основе, в интересах количественного измерения и учета прогресса в обеспечении устойчивого развития океанов, в соответствии с положениями документа под названием «Совершенствование официальной статистики в интересах осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года: общая концепция и рамки действий статистического сообщества Азиатско-Тихоокеанского региона»<sup>6</sup>, одобренного Комитетом по статистике на его пятой сессии;

---

<sup>5</sup> E/ESCAP/73/31, приложение II.

<sup>6</sup> E/ESCAP/CST(5)/1/Rev.1.

е) и далее поддерживать систематический региональный диалог по вопросам устойчивой морской связуемости, действуя в тесном сотрудничестве с ключевыми заинтересованными сторонами глобального и регионального уровня и в рамках работы Комиссии по содействию обеспечению устойчивой транспортной связуемости в регионе;

5. *также просит* Исполнительного секретаря представить Комиссии на ее семьдесят восьмой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

*2-е пленарное заседание  
21 мая 2020 года*

## **Резолюция 76/2**

### **Региональное сотрудничество в деле преодоления социально-экономических последствий пандемий и кризисов в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

*Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,*

*выражая соболезнования и глубокую озабоченность* в связи с гибелью людей в результате пандемии коронавирусной инфекции 2019 года (COVID-19) и значительными негативными социальными и экономическими последствиями, которые она повлекла за собой во всем мире, и в частности в Азиатско-Тихоокеанском регионе, особенно применительно к уязвимым развивающимся странам и странам с особыми потребностями, и признавая, что приоритетом в борьбе с этой инфекцией является спасение жизней и защита людей, находящихся в уязвимом положении, от пандемии путем пресечения ее распространения и смягчения ее последствий для здоровья людей и что рост масштабов нищеты и неравенства может сказаться на достижении целей в области устойчивого развития,

*выражая глубокую озабоченность также* по поводу неравномерности последствий пандемии COVID-19 для отдельных стран и отдельных людей и в этой связи вновь подтверждая, что все усилия по преодолению последствий пандемии и восстановлению после нее должны быть в первую очередь направлены на удовлетворение потребностей людей с соблюдением принципа «никто не должен быть забыт» и предоставлением всем странам и людям беспрепятственного доступа к имеющейся помощи и поддержке,

*руководствуясь* духом единства, солидарности и многостороннего сотрудничества и будучи преисполнены решимости предпринимать скоординированные и решительные действия, направленные на сдерживание, смягчение последствий и преодоление пандемии на основе более эффективного регионального и глобального сотрудничества,

*заявляя о* нашей глубокой солидарности с наиболее пострадавшими странами и людьми в различных частях мира, затронутыми распространением пандемии, и понимая необходимость поддержки тех, кто может нуждаться в содействии, в частности посредством предоставления технической помощи наиболее пострадавшим, с особым акцентом на развивающихся странах, системы здравоохранения которых нередко являются менее эффективными и население которых в большей степени уязвимо к воздействию таких вспышек,

*ссылаясь на* резолюцию 74/274 Генеральной Ассамблеи от 20 апреля 2020 года о международном сотрудничестве в целях обеспечения глобального доступа к лекарствам, вакцинам и медицинскому оборудованию для противодействия COVID-19, резолюцию 74/270 от 2 апреля 2020 года о глобальной солидарности в борьбе с COVID-19 и резолюцию 60/35 от 30 ноября 2005 года об укреплении глобальной системы здравоохранения,

*ссылаясь также* на резолюции 60/2 от 28 апреля 2004 года и 61/12 от 18 мая 2005 года Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана о региональном призыве к действиям в целях укрепления системы здравоохранения и резолюцию 74/11 от 16 мая 2018 года об укреплении регионального сотрудничества в целях борьбы с неравенством во всех его формах в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

*принимая к сведению* резолюцию 67/81 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 2012 года о здоровье населения мира и внешней политике и резолюцию 73/2 от 10 октября 2018 года о политической декларации третьего совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними,

*подтверждая* политическую декларацию «Всеобщий охват услугами здравоохранения: совместные усилия по построению более здорового мира», принятую на заседании высокого уровня по вопросу о всеобщем охвате услугами здравоохранения<sup>7</sup>,

*приветствуя* реализуемые в настоящее время международные, региональные и субрегиональные усилия и обязательства и предпринимаемые на национальном уровне шаги по преодолению и смягчению неблагоприятных последствий пандемии COVID-19,

*вновь подтверждая* основополагающую роль системы Организации Объединенных Наций, в частности важность Всемирной организации здравоохранения, в координации глобальных мер по недопущению и сдерживанию распространения COVID-19 и в оказании поддержки государствам-членам,

*отмечая* широкий круг усилий, прилагаемых в рамках всей системы Организации Объединенных Наций для поддержки действий стран по борьбе с пандемией COVID-19, включая доклад Исполнительного секретаря<sup>8</sup>,

*выражая признательность* за учреждение Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе с COVID-19 и последующему восстановлению для оказания поддержки странам с низким и средним уровнем дохода и малоимущим и наиболее уязвимым группам населения в условиях экономических трудностей и социальных потрясений,

*признавая*, что восстановление после пандемии COVID-19 и других сопутствующих будущих кризисов не должно препятствовать дальнейшему прогрессу в деле осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>9</sup> и достижения целей в области устойчивого развития,

*признавая также*, что региональный подход создаст возможности для коллективного изучения соответствующих последствий для Азиатско-Тихоокеанского региона, для экономических и социальных мер и для обмена передовыми методами работы и извлеченными уроками,

*признавая далее*, что пандемия COVID-19 дает правительствам и другим соответствующим заинтересованным сторонам в регионе возможность нарастить свой потенциал противодействия кризисам посредством включения оценки риска во все действия в области развития,

1. *вновь подтверждает* важность международного и регионального сотрудничества, направленного на наращивание потенциала противодействия всех членов и ассоциированных членов, в частности наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств, а также развивающихся стран, в контексте социально-экономических последствий пандемий и других сопутствующих кризисов;

2. *признает* важность обеспечения непрерывного движения товаров и услуг первой необходимости и передвижения людей для решения проблем, связанных с негативными последствиями пандемии и других сопутствующих кризисов, в духе добрососедских отношений;

3. *призывает* страны, действуя в духе многосторонности, привлечь внимание к проблемам неравенства, нищеты и нарастания рисков для здоровья миллионов людей в связи с коронавирусной инфекцией 2019 года (COVID-19);

---

<sup>7</sup> Резолюция 74/2 Генеральной Ассамблеи.

<sup>8</sup> ESCAP/76/34.

<sup>9</sup> Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

4. *подчеркивает*, что восстановление после вызванного COVID-19 кризиса открывает возможности для реализации в Азиатско-Тихоокеанском регионе принципа «сделать лучше, чем было», в том числе посредством создания более равноправных, инклюзивных и устойчивых институтов, экономик и обществ, которые обеспечивали бы соблюдение прав человека и более высокую степень устойчивости перед лицом любых будущих пандемий и других сопутствующих кризисов, с которыми столкнется регион, в соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>3</sup>;

5. *вновь подтверждает* десятилетие действий и свершений во имя устойчивого развития и в этой связи обращает особое внимание на необходимость того, чтобы система Организации Объединенных Наций работала как единое целое, оказывая поддержку всем правительствам;

6. *вновь заявляет* о важности многосторонности и международного сотрудничества и призывает всех членов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана предпринять действия для поощрения мер, которые могли бы способствовать укреплению глобальной солидарности в борьбе со вспышкой COVID-19;

7. *просит* Исполнительного секретаря в тесной координации и консультации с государствами-членами и другими соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций проанализировать способность Азиатско-Тихоокеанского региона восстанавливаться после COVID-19 и других пандемий и аналогичных крупномасштабных кризисов, разработать концепции конкретных и скоординированных действий стран, системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих заинтересованных сторон, в том числе предложения по преодолению социально-экономических последствий COVID-19 и будущих пандемий и сопутствующих широкомасштабных кризисов в регионе, с учетом опыта и передовой практики первоначальных мер реагирования, для того чтобы дать странам возможность реализовать принцип «сделать лучше, чем было» в соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и представить на рассмотрение Комиссии на ее семьдесят седьмой сессии доклад по этому вопросу.

*2-е пленарное заседание  
21 мая 2020 года*

## **В. Заявления в объяснение позиции в отношении резолюций, принятых Комиссией на ее семьдесят шестой сессии**

3. До принятия резолюции 76/1 представитель Турции заявила об оговорке правительства ее страны по пункту 2 постановляющей части резолюции. Заявив о полной приверженности ее делегации сотрудничеству по поощрению сохранения и рационального использования океанов, морей и морских ресурсов, правительство ее страны дистанцируется от ссылки в пункте 2 постановляющей части на Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву, стороной которой Турция не является. Далее она заявила, что эта ссылка не может рассматриваться в качестве изменения хорошо известной правовой позиции Турции по данной конвенции. Более того, в отношении пункта 3 постановляющей части она подчеркнула, что морское пространственное планирование пока не является функционирующим инструментом, созданным во всех странах. Поэтому все ссылки на морское пространственное планирование следует понимать в качестве имеющих значение для тех стран и мест, в отношении которых они применимы.

4. Представитель Исламской Республики Иран выразил мнение своей делегации о том, что, хотя и признающая важность Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая предоставляет общие правовые рамки для сохранения и рационального использования океанов и их ресурсов, и допускающая обязательство Исламской Республики Иран как подписанта Конвенции не действовать против цели и задачи Конвенции, эта резолюция не может затрагивать правовой статус стран, не являющихся сторонами Конвенции и любых других соответствующих соглашений, и что Конвенция и другие соответствующие международные соглашения рассматриваются в качестве пакета с одинаковым уровнем важности.

5. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что его делегация присоединяется к консенсусу по этой резолюции и гордится тем, что она является одним из лидеров международных усилий по сохранению и устойчивому использованию океана и его ресурсов и по поощрению процветающей и устойчивой экономики океана. Он отметил, что Соединенные Штаты с гордостью поддерживают глобальные и региональные усилия по предотвращению и сокращению загрязнения морской среды, включая миллионы тонн пластиковых отходов, которые попадают в океаны каждый год; по определению и рассмотрению последствий закисления океана; по поощрению международного сотрудничества по охраняемым морским районам; и по обеспечению безопасного, надежного и «чистого» судоходства. Он подчеркнул, что многие из этих усилий зависят от устойчивого и адресного международного сотрудничества, особенно между правительствами и частным сектором. В то же время он подчеркнул, что этот необязательный документ не создает прав или обязательств по международному праву. Что касается специальных докладов Межправительственной группы экспертов по изменению климата, то он заявил, что принятие таких докладов и одобрение их резюме для сотрудников директивных органов не подразумевает одобрения его делегацией конкретных выводов или соответствующего содержания докладов и происходит без ущерба для позиций его делегации. Что касается пункта 3а постановляющей части, то он заявил, что включение только «социальных» и «экологических» гарантий игнорирует экономические гарантии, необходимые для инвестиций в устойчивое развитие морской окружающей среды и ресурсов прибрежных районов. Касаясь ссылки на Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, он заявил, что его делегация признает Повестку дня на период до 2030 года в качестве глобальной добровольной основы устойчивого развития, которая может содействовать странам в достижении глобального мира и процветания. Его делегация приветствует призыв обеспечить общую ответственность, включая национальную ответственность, по Повестке дня на период до 2030 года и подчеркивает, что все страны играют роль в реализации ее видения в соответствии со своими собственными национальными стратегиями и приоритетами. Он отметил, что в пункте 18 Повестки дня на период до 2030 года к странам обращен призыв осуществлять Повестку дня таким образом, который соответствовал бы правам и обязанностям государств по международному праву. Он подчеркнул, что осуществление Повестки дня на период до 2030 года должно обеспечивать уважение независимых мандатов других процессов и институтов, включая переговоры, и не наносить им ущерба, а также не должно предвосхищать или служить прецедентом в отношении решений и действий, принимаемых на других форумах. Например, Повестка дня не включает обязательство предоставлять новый доступ к рынкам для товаров или услуг и не трактуется и не изменяет какие-либо соглашения или решения Всемирной торговой организации, включая Соглашение по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности.

6. До принятия резолюции 76/2 представитель Исламской Республики Иран заявил, что его делегация присоединилась к консенсусу по резолюции в поддержку многосторонних и скоординированных коллективных действий по смягчению отрицательных последствий пандемии COVID-19 в регионе в духе единства, солидарности и решительных действий. В то же время его делегация подтверждает свою глубокую обеспокоенность относительно отрицательных последствий односторонних принудительных мер и незаконных и несправедливых санкций, введенных в отношении ее и других стран, которые противоречат принципу международного права, увеличивают масштабы нищеты, создают препятствия на пути достижения целей в области устойчивого развития и подрывают и затрудняют доступ к гуманитарным ресурсам и необходимому медицинскому оборудованию для борьбы с пандемией COVID-19. Он выразил надежду его делегации на то, что другие члены осудят такие односторонние принудительные меры, которые отрицательно сказываются на региональной солидарности в деле борьбы с пандемией.

7. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что его делегация присоединилась к консенсусу по этой резолюции, но дистанцируется от пункта 10 преамбулы. Он отметил, что его делегация продолжает демонстрировать глобальное руководство перед лицом пандемии COVID-19 и по-прежнему является самым крупным среди стран участником усилий по борьбе с ней на глобальном уровне на основе десятилетиями ведущих позиций по вопросам здравоохранения и гуманитарной помощи. В то же время он подчеркнул, что этот необязательный документ не создает прав или обязательств по международному праву. Что касается пункта 3а постановляющей части,



то он заявил, что включение только «социальных» и «экологических» гарантий игнорирует экономические гарантии, необходимые для инвестиций в устойчивое развитие морской окружающей среды и ресурсов прибрежных районов. Касаясь ссылки на Повестку дня в области устойчивого освоение на период до 2030 года, он заявил, что его делегация признает Повестку дня на период до 2030 года в качестве глобальной добровольной основы устойчивого развития, которая может содействовать странам в достижении глобального мира и процветания. Его делегация приветствует призыв обеспечить общую ответственность, включая национальную ответственность, по Повестке дня на период до 2030 года и подчеркивает, что все страны играют роль в реализации ее видения в соответствии со своими собственными национальными стратегиями и приоритетами. Он отметил, что в пункте 18 Повестки дня на период до 2030 года к странам обращен призыв осуществлять Повестку дня таким образом, который соответствовал бы правам и обязанностям государств по международному праву. Он подчеркнул, что осуществление Повестки дня на период до 2030 года должно обеспечивать уважение независимых мандатов других процессов и институтов, включая переговоры, и не наносить им ущерба, а также не должно предвосхищать или служить прецедентом в отношении решений и действий, принимаемых на других форумах. Например, Повестка дня не включает обязательство предоставлять новый доступ к рынкам для товаров или услуг и не трактует и не изменяет какие-либо соглашения или решения Всемирной торговой организации, включая Соглашение по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности. Он разъяснил, что его делегация дистанцируется от ссылки на Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ) в пункте 10 преамбулы. Хотя его делегация признает, что ВОЗ следует играть определенную роль в усилиях по прекращению вспышки, она продолжает испытывать серьезную обеспокоенность относительно отсутствия независимости руководства ВОЗ, продемонстрированного с начала пандемии. Он напомнил об объявлении его делегации 14 апреля 2020 года о том, что его делегация прервет финансирование ВОЗ до завершения обзора ненадлежащего менеджмента организацией вспышки новой коронавирусной инфекции, и подчеркнул, что ВОЗ следует обеспечивать охрану здоровья людей во всем мире транспарентным и научным образом, который включает подотчетность в процессе принятия решений. Он также призвал государства-члены выполнять свои обязательства по Международным медико-санитарным правилам (2005 год) относительно представления всех данных о случаях COVID-19 на своих территориях и обмениваться образцами и генетическими печочками нового коронавируса с международным сообществом.

## **С. Решения, принятые Комиссией на ее семьдесят шестой сессии**

### **Решение 76/1**

**Резюме доклада о развитии стран Азиатско-Тихоокеанского региона с особыми потребностями за 2020 год «Мобилизация ресурсов океанов в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся государств»**

На своем втором пленарном заседании 21 мая 2020 года Комиссия приняла к сведению резюме доклада о развитии стран Азиатско-Тихоокеанского региона с особыми потребностями за 2020 год «Мобилизация ресурсов океанов в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся государств» (ESCAP/76/2/Rev.1).

### **Решение 76/2**

**Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения по итогам заседаний ее вспомогательных органов, проведенных в период с 2019 по 2020 год**

На своем втором пленарном заседании 21 мая 2020 года Комиссия одобрила вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения, по итогам заседаний ее вспомогательных органов, проведенных в период с 2019 по 2020 год (ESCAP/76/6).

### **Решение 76/3**

**Доклады межправительственных органов и совещаний, проведенных в период 2010-2020 годов**

На своем втором пленарном заседании 21 мая 2020 года Комиссия одобрила следующие документы:

- a) доклад Руководящего совета Специальной программы для экономик Центральной Азии о работе его четырнадцатой сессии (ESCAP/76/3);
- b) доклад седьмого Азиатско-Тихоокеанского форума по устойчивому развитию (ESCAP/76/7);
- c) доклад Совета управляющих Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства о работе его пятнадцатой сессии (ESCAP/76/11);
- d) доклад Совета управляющих Азиатско-Тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях о работе его четвертой сессии (ESCAP/76/13);
- e) доклад Совета управляющих Азиатско-Тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационных технологий в целях развития о работе его четырнадцатой сессии (ESCAP/76/19);
- f) доклад Совета управляющих Азиатско-Тихоокеанского центра по передаче технологий о работе его пятнадцатой сессии (ESCAP/76/20);
- g) доклад Совета управляющих Статистического института для Азии и Тихого океана о работе его пятнадцатой сессии (ESCAP/76/22).

#### **Решение 76/4**

#### **Документы, подготовленные секретариатом по вопросам, касающимся обзора хода осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

На своем втором пленарном заседании 21 мая 2020 года Комиссия приняла к сведению следующие документы:

- a) субрегиональное сотрудничество в интересах осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе (ESCAP/76/4);
- b) резюме прогресса, достигнутого в осуществлении резолюций Комиссии (ESCAP/76/5);
- c) потенциал городов: активизация деятельности на местном уровне в интересах осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (ESCAP/76/12);
- d) субрегиональные и региональные подходы к обеспечению устойчивости к бедствиям (ESCAP/76/14);
- e) преобразование экономики для обеспечения ее соответствия устремлениям, сформулированным в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (ESCAP/76/16);
- f) торговля и инвестиции как движущие силы ускоренного осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (ESCAP/76/18);
- g) стратегические приоритеты с точки зрения преобразований, необходимых для создания инклюзивной цифровой экономики (ESCAP/76/21);
- h) достижение цели 14 в области устойчивого развития, касающейся сохранения морских экосистем: учет океанических активов (ESCAP/76/24);
- i) годовые доклады международных и межправительственных организаций, представленные Комиссии (ESCAP/76/INF/1).

### **Решение 76/5**

#### **Доклад о пятом совещании Региональной руководящей группы по вопросам регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

На своем втором пленарном заседании 21 мая 2020 года Комиссия приняла к сведению доклад о пятом совещании Региональной руководящей группы по вопросам регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в Азиатско-Тихоокеанском регионе (ESCAP/76/23/Rev.1) и постановила отложить созыв второй Конференции министров по регистрации актов гражданского состояния и статистике естественного движения населения в Азиатско-Тихоокеанском регионе на 2021 год.

### **Решение 76/6**

#### **Доклад Азиатско-тихоокеанской конференции министров по обзору Пекин+25 и Азиатско-тихоокеанская декларация о содействии обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин: обзор Пекин+25**

На своем втором пленарном заседании 21 мая 2020 года Комиссия одобрила доклад Азиатско-Тихоокеанской конференции министров по обзору Пекин+25 (ESCAP/76/8) и приняла к сведению Азиатско-Тихоокеанскую декларацию о содействии обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин: обзор Пекин+25 (ESCAP/76/8/Add.1).

### **Решение 76/7**

#### **План действий по укреплению регионального сотрудничества в области социальной защиты в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

На своем втором пленарном заседании 21 мая 2020 года Комиссия приняла к сведению записку секретариата о плане действий по укреплению регионального сотрудничества в области социальной защиты в Азиатско-Тихоокеанском регионе (ESCAP/76/9) и просила Комитет по социальному развитию на его шестой сессии рассмотреть план действий в целях вынесения, в случае необходимости, рекомендаций в отношении последующих мер.

### **Решение 76/8**

#### **Азиатско-тихоокеанская система показателей для мониторинга прогресса в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и выполнения обязательств, содержащихся в Азиатско-тихоокеанской декларации министров о народонаселении и развитии**

На своем втором пленарном заседании 21 мая 2020 года Комиссия приняла к сведению записку секретариата, касающуюся Азиатско-Тихоокеанской системы показателей для мониторинга прогресса в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и выполнения обязательств, содержащихся в Азиатско-Тихоокеанской декларации министров о народонаселении и развитии (ESCAP/76/10), и просила Комитет по социальному развитию на его шестой сессии рассмотреть эту систему показателей с целью вынесения, в случае необходимости, рекомендаций в отношении последующей деятельности.

### **Решение 76/9**

#### **Региональная «дорожная карта» по связуемости энергосистем «Содействие обеспечению трансграничной электроэнергетической связуемости в интересах устойчивого развития»**

На своем втором пленарном заседании 21 мая 2020 года Комиссия приняла к сведению записку секретариата «Региональная «дорожная карта» по связуемости энергосистем «Содействие обеспечению трансграничной электроэнергетической связуемости в интересах устойчивого развития» (ESCAP/76/15) и просила Комитет по энергетике на его третьей сессии рассмотреть эту «дорожную карту» с целью выработки, в случае необходимости, руководящих указаний в отношении последующих мер.

**Решение 76/10**  
**Предлагаемый план по программам на 2021 год**

На своем втором пленарном заседании 21 мая 2020 года Комиссия одобрила предлагаемый план по программам на 2021 год (ESCAP/76/25).

**Решение 76/11**  
**Изменения в программах, включенных в план по программам на 2020 год**

На своем втором пленарном заседании 21 мая 2020 года Комиссия одобрила изменения в программах, включенных в план по программам на 2020 год (ESCAP/76/26).

**Решение 76/12**  
**Обзор вопросов, касающихся партнерств, внебюджетных взносов и укрепления потенциала**

На своем втором пленарном заседании 21 мая 2020 года Комиссия приняла к сведению записку секретариата об обзоре вопросов, касающихся партнерств, внебюджетных взносов и укрепления потенциала (ESCAP/76/27), и выразила свою признательность за следующие взносы, объявленные членами и ассоциированными членами на 2020 год:

1. **Бруней-Даруссалам.** Секретариат получил письменное извещение о том, что правительство Бруней-Даруссалама сделает следующие взносы:

СИАТО	15 000 долл. США
Тихоокеанский целевой фонд	1 000 долл. США

2. **Китай.** Делегация Китая объявила, что правительство ее страны сделает следующие взносы:

АТЦПТ	190 000 китайских юаней
ЦУМСХ	1 548 000 долл. США
СИАТО	70 000 долл. США
Азиатско-тихоокеанское десятилетие инвалидов	10 000 долл. США
НЕАСПЕК	45 000 долл. США

Кроме того, делегация Китая проинформировала секретариат о том, что взнос в Программу сотрудничества Китай-ЭСКАТО будет объявлен позже.

3. **Индия.** Делегация Индии объявила о том, что правительство ее страны сделает следующие взносы:

АТЦПТ	870 000 долл. США
ЦУМСХ	15 000 долл. США
СИАТО	25 000 долл. США
Субрегиональное отделение ЭСКАТО для Южной и Юго-Западной Азии	79 000 долл. США

4. **Япония.** Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Японии сделает следующие взносы на период с апреля 2020 года по март 2021 года:

Фонд сотрудничества Япония-ЭСКАТО	27 600 долл. США
СИАТО	1 859 765 долл. США

Кроме того, правительство Японии планирует сделать для СИАТО взнос натурой, эквивалентный 1 090 982 долл. США, на период с апреля 2020 года по март 2021 года.

5. **Макао (Китай).** Секретариат получил письменное извещение о том, что правительство Макао (Китай) сделает следующие взносы:

АТЦИКТ	5 000 долл. США
АТЦПТ	5 000 долл. США
АТРИБ	10 000 долл. США
СИАТО	20 000 долл. США

6. **Мьянма.** Секретариат получил письменное извещение о том, что правительство Мьянмы сделает следующий взнос:

Программа работы ЭСКАТО	2 000 долл. США
СИАТО	1 000 долл. США

7. **Республика Корея.** Секретариат получил письменное извещение о том, что правительство Республики Корея сделает следующие взносы:

Фонд сотрудничества Корея-ЭСКАТО	272 577 долл. США
Программа работы ЭСКАТО	580 303 долл. США
Центр поддержки доступной среды ЭСКАТО	8 210 долл. США
НЕАСПЕК	293 103 долл. США
Сеульская инициатива по экологически устойчивому экономическому росту	100 000 долл. США
Целевой фонд развития потенциала в целях продвижения Азиатско-Тихоокеанского торгового соглашения и мероприятий по упрощению процедур торговли	220 000 долл. США
АТЦИКТ	1 385 385 долл. США
АТЦПТ	24 630 долл. США
ЦУМСХ	10 000 долл. США
СИАТО	53 000 долл. США
Субрегиональное отделение для Восточной и Северо-Восточной Азии	1 141 000 долл. США

Кроме того, правительство Республики Корея объявило, что оно расширит проект по Сеульской инициативе по зеленому росту на пять лет с 2021 года по 2025 год и внесет добровольные взносы наличными и натурой для этой инициативы.

Правительство Республики Корея объявило, что оно продолжит направлять экспертов на безвозмездной основе для сотрудничества с ЭСКАТО по мероприятиям в области технической кооперации.

8. **Российская Федерация.** Делегация Российской Федерации объявила, что ее правительство сделало взнос в размере 1 200 000 долл. США для осуществления взаимосогласованных проектов технического сотрудничества.

Кроме того, правительство Российской Федерации сделало взнос в размере 30 000 долл. США для СИАТО.

9. **Таиланд.** Секретариат получил письменное извещение о том, что правительство Таиланда сделает следующие взносы:

АТЦПТ	15 000 долл. США
ЦУМСХ	15 000 долл. США
СИАТО	23 000 долл. США

#### **Решение 76/13**

**Доклад об оценке деятельности Статистического института для Азии и Тихого океана, проведенной во исполнение резолюции 71/1**

На своем втором пленарном заседании 21 мая 2020 года Комиссия одобрила доклад об оценке деятельности Статистического института для Азии и Тихого океана, проведенной во исполнение резолюции 71/1 (ESCAP/76/28), и приняла к сведению информационный документ об оценке деятельности Статистического института для Азии и Тихого океана, проведенной во исполнение резолюции 71/1 (ESCAP/76/INF/2).

#### **Решение 76/14**

**Доклад об оценке деятельности Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства, проведенной во исполнение резолюции 71/1**

На своем втором пленарном заседании 21 мая 2020 года Комиссия одобрила доклад об оценке деятельности Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства, проведенной во исполнение резолюции 71/1 (ESCAP/76/29) и приняла к сведению информационный документ об оценке деятельности Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства, проведенной во исполнение резолюции 71/1 (ESCAP/76/INF/3).

#### **Решение 76/15**

**Доклад об обзоре деятельности Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях, проведенном во исполнение резолюции 71/11**

На своем втором пленарном заседании 21 мая 2020 года Комиссия одобрила доклад об обзоре деятельности Азиатско-Тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях, проведенном во исполнение резолюции 71/11 (ESCAP/76/30) и приняла к сведению информационный документ об обзоре деятельности Азиатско-Тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях, проведенном во исполнение резолюции 71/11 (ESCAP/76/INF/4).

#### **Решение 76/16**

**Доклад о деятельности Комиссии по оценке за двухгодичный период 2018-2019 годов**

На своем втором пленарном заседании, состоявшемся 21 мая 2020 года, Комиссия приняла к сведению доклад о мероприятиях Комиссии по проведению оценки в двухгодичный период 2018-2019 годов (ESCAP/76/31).

#### **Решение 76/17**

**Доклад Председателя рабочей группы открытого состава по обзору конференционной структуры Комиссии**

На своем втором пленарном заседании 21 мая 2020 года Комиссия приняла к сведению доклад Председателя рабочей группы открытого состава по обзору конференционной структуры Комиссии (ESCAP/76/32).

#### **Решение 76/18**

**Доклад Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии**

На своем втором пленарном заседании 21 мая 2020 года Комиссия приняла к сведению доклад Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии (ESCAP/76/33).

**Решение 76/19**

**Сроки, место проведения и главная тема семьдесят седьмой сессии Комиссии (2021 год)**

На своем втором пленарном заседании 21 мая 2020 года Комиссия постановила провести свою семьдесят седьмую сессию в Конференц-центре Организации Объединенных Наций в Бангкоке 26-30 апреля 2021 года. Комиссия также постановила, что главной темой ее семьдесят седьмой сессии будет «Восстановление после кризиса по принципу «лучше, чем было» на основе регионального сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе» (ESCAP/76/17).

## Глава II

### Организация работы семьдесят шестой сессии Комиссии

#### А. Участники и организация работы

8. Семьдесят шестая сессия Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) была проведена в режиме видеоконференции 21 мая 2020 года в связи с пандемией коронавируса (COVID-19).

9. В работе сессии приняли участие представители следующих членов и ассоциированных членов:

#### *Члены*

Австралия  
Азербайджан  
Армения  
Афганистан  
Бангладеш  
Бруней-Даруссалам  
Бутан  
Вануату  
Вьетнам  
Грузия  
Индия  
Индонезия  
Иран (Исламская Республика)  
Казахстан  
Камбоджа  
Кирибати  
Китай  
Корейская Народно-Демократическая Республика  
Кыргызстан  
Лаосская Народно-Демократическая Республика  
Малайзия  
Мальдивские Острова  
Маршалловы Острова  
Микронезия (Федеративные Штаты)  
Монголия  
Мьянма  
Науру  
Непал  
Новая Зеландия  
Пакистан  
Палау  
Папуа – Новая Гвинея  
Республика Корея  
Российская Федерация  
Самоа  
Сингапур  
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии  
Соединенные Штаты Америки  
Таджикистан  
Таиланд  
Тимор-Лешти  
Тонга  
Тувалу  
Туркменистан  
Турция  
Узбекистан



Фиджи  
Филиппины  
Франция  
Шри-Ланка  
Япония

*Ассоциированные члены*

Американское Самоа  
Гонконг (Китай)  
Макао (Китай)  
Французская Полинезия

10. В соответствии с правилом 3 правил процедуры Комиссии в ее работе приняли участие представители Австрии, Бельгии, Германии, Израиля, Италии, Португалии, Сан-Марино и Швейцарии.

11. Со списком участников можно ознакомиться по ссылке: [www.unescap.org/commission/76/listOfParticipants](http://www.unescap.org/commission/76/listOfParticipants).

12. Комиссия постановила – только на семьдесят шестой сессии и в силу особых обстоятельств – отступить от правила 13 своих правил процедуры и избрала г-на Мохаммада Назмула Куаунина (Бангладеш) Председателем семьдесят шестой сессии и г-на Надхаватну Кришнара (Таиланд) заместителем Председателя.

13. Комиссия также выразила признательность г-же Сюзилах Бинти Мохд Сидек (Малайзия) в качестве Председателя и г-ну Ронгвуди Вирабутру (Таиланд) в качестве заместителя Председателя Неофициальной рабочей группы по проектам резолюций за рассмотрение проектов резолюций и решений, представленных для этой сессии.

## **В. Повестка дня**

14. Комиссия утвердила следующую повестку дня:

1. Открытие сессии:
  - a) вступительные заявления;
  - b) выборы должностных лиц;
  - c) утверждение повестки дня.
2. Общие прения по главной теме «Поощрение экономического, социального и экологического сотрудничества по вопросам океанов в целях устойчивого развития».
3. Специальный орган по наименее развитым странам, не имеющим выхода к морю развивающимся странам и тихоокеанским островным развивающимся странам.
4. Региональное сотрудничество в деле преодоления социально-экономических последствий глобального кризиса здравоохранения.
5. Обзор хода осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе:
  - a) Азиатско-тихоокеанский форум по устойчивому развитию;
  - b) социальное развитие;
  - c) окружающая среда и развитие;

- d) снижение риска бедствий;
  - e) энергетика;
  - f) транспорт;
  - g) макроэкономическая политика, борьба с нищетой и финансирование развития;
  - h) торговля и инвестиции;
  - i) информационно-коммуникационные технологии, наука, техника и инновации;
  - j) статистика.
6. Вопросы управления:
- a) предлагаемый план по программам на 2021 год;
  - b) изменения в программах, включенных в план по программам на 2020 год;
  - c) обзор вопросов, касающихся партнерств, внебюджетных взносов и укрепления потенциала;
  - d) доклад о мероприятиях Комиссии по проведению оценки в двухгодичный период 2018–2019 годов и итоги оценки/обзора деятельности Статистического института для Азии и Тихого океана, Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства и Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях.
7. Обзор конференционной структуры Комиссии во исполнение резолюции 73/1.
8. Деятельность Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии.
9. Сроки, место проведения и главная тема семьдесят седьмой сессии Комиссии (2021 год).
10. Прочие вопросы.
11. Утверждение доклада Комиссии.

## **С. Открытие сессии**

15. Г-н Мохаммад Назмул Куаунин (Бангладеш) председательствовал на открытии семьдесят шестой сессии. Также были заслушаны видеобращения г-на Омара Хилале (Марроко), заместителя Председателя Экономического и Социального Совета; Генеральный секретарь; и генерала Праюта Чан-Оча (в отставке), премьер-министр Таиланда. Исполнительный секретарь ЭСКАТО выступила с приветственным словом и политическим заявлением. Было заслушано видеобращение г-жи Шейх Хасины, премьер-министр Бангладеш; и г-на Хосайя Вореке Байнимарама, премьер-министр Фиджи. Также прозвучало видеобращение г-на Каусаа Натано, премьер-министр Тувалу, исполняющего обязанности Председателя Форума тихоокеанских островов.

**D. Утверждение доклада Комиссии**

16. Доклад Комиссии был утвержден на ее втором пленарном заседании 21 мая 2020 года.

## Глава III

### Работа Комиссии после семьдесят пятой сессии

#### А. Деятельность вспомогательных органов

17. За рассматриваемый период были проведены следующие межправительственные совещания и заседания вспомогательных органов:

- a) комитеты:
  - i) Комитет по уменьшению опасности бедствий (шестая сессия);
  - ii) Комитет по энергетике (вторая сессия);
  - iii) Комитет по макроэкономической политике, борьбе с нищетой и финансированию развития (вторая сессия).
- b) советы управляющих:
  - i) Совет управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии (пятнадцатая сессия);
  - ii) Совет управляющих Азиатско-тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационных технологий в целях развития (четырнадцатая сессия);
  - iii) Совет управляющих Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства (пятнадцатая сессия);
  - iv) Совет управляющих Статистического института для Азии и Тихого океана (пятнадцатая сессия);
  - v) Совет управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях (четвертая сессия);
- c) другие межправительственные совещания:
  - i) Руководящий совет Специальной программы для экономик Центральной Азии (четырнадцатая сессия);
  - ii) Азиатско-Тихоокеанская конференция министров по обзору Пекин+25;
  - iii) седьмой Азиатско-Тихоокеанский форум по устойчивому развитию.

18. Сроки, состав бюро и условные обозначения докладов этих совещаний приводятся в приложении II. В докладах этих совещаний отражены проведенные дискуссии, достигнутые договоренности и принятые решения.

#### В. Издания

19. Перечень изданий, выпущенных после семьдесят пятой сессии Комиссии, и предсессионных документов, представленных на текущей сессии, дается в приложении III.

#### С. Отношения с другими органами Организации Объединенных Наций

20. Секретариат поддерживал тесные регулярные контакты с различными отделами Централных учреждений Организации Объединенных Наций, а также с секретариатами других региональных комиссий при осуществлении проектов, представляющих общий интерес.

## Приложение I

### **Заявление о последствиях мер и предложений Комиссии для бюджета по программам**

1. Просьбы, содержащиеся в перечисленных ниже проектах резолюций, не будут иметь последствий для утвержденного бюджета по программам на 2020 год<sup>1</sup> и предлагаемого бюджета по программам на 2021 год<sup>2</sup>:

а) проект резолюции ESCAP/76/L.4: Укрепление сотрудничества в целях содействия сохранению и рациональному использованию океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

б) проект резолюции ЭСКАТО/76/L.5: Региональное сотрудничество в деле преодоления социально-экономических последствий пандемий и кризисов в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

2. В необходимых случаях для осуществления мероприятий, которые требуется провести в соответствии с вышеупомянутыми проектами резолюций, будут изыскиваться внебюджетные ресурсы.

---

<sup>1</sup> См. резолюцию 74/264 А-С Генеральной Ассамблеи.

<sup>2</sup> А/75/6 (Раздел 19).

## Приложение II

### Заседания вспомогательных и других межправительственных органов, проводившиеся после семьдесят пятой сессии Комиссии

<i>Вспомогательные органы и должностные лица</i>	<i>Сессия</i>	<i>Условное обозначение документа</i>
<i>Комитеты</i>		
<p><b>I. Комитет по уменьшению опасности бедствий</b></p> <p>Председатель: г-н Мохаммад Касим Хайдари (Афганистан)</p> <p>Заместители: г-н Тайтуси Наколакия Вакадравуяка (Фиджи)</p> <p>Председателя: г-н Великс Вернандо Вангтай (Индонезия)</p>	<p>Шестая сессия                      Бангкок                      28-30 августа                      2019 года</p>	<p>ESCAP/CDR/2019/3</p>
<p><b>II. Комитет по энергетике</b></p> <p>Председатель: г-н Мохаммад Хоссейн (Бангладеш)</p> <p>Заместители: г-н Фэнцюань Ань (Китай)</p> <p>Председателя: г-н ТалятАлиев (Российская Федерация)</p> <p>г-н Саравут Каевтатхин (Таиланд)</p> <p>г-н Авафоа Ирата (Тувалу)</p>	<p>Вторая сессия                      Бангкок                      9-11 октября –                      2019 года</p>	<p>ESCAP/CE/2019/4</p>
<p><b>III. Комитет по макроэкономической политике, борьбе с нищетой и финансированию развития</b></p> <p>Председатель: г-н Рибанун Корм (Камбоджа)</p> <p>Заместители: г-жа Саманта К. Джаясурия (Шри-Ланка)</p> <p>Председателя: г-н Хомраж Койрала (Непал)</p>	<p>Вторая сессия                      Бангкок                      6-8 ноября                      2019 года</p>	<p>ESCAP/CMPF/2019/6</p>
<i>Советы управляющих региональных учреждений</i>		
<p><b>I. Совет управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии</b></p> <p>Председатель: г-н Теох Пхи Ли (Малайзия)</p> <p>Заместитель: г-н Ашвани Гупта (Индия)</p> <p>Председателя:</p>	<p>Пятнадцатая сессия                      Куала-Лумпур                      6-7 ноября                      2019 года</p>	<p>ESCAP/76/20</p>
<p><b>II. Совет управляющих Азиатско-тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационных технологий в целях развития</b></p> <p>Председатель: г-н Мохаммад Фазлур Рахман (Бангладеш)</p> <p>Заместитель: г-жа Ишарияпон Смипрем (Таиланд)</p> <p>Председателя:</p>	<p>Четырнадцатая сессия                      Инчхон                      Республика Корея                      28 ноября                      2019 года</p>	<p>ESCAP/76/19</p>

<i>Вспомогательные органы и должностные лица</i>	<i>Сессия</i>	<i>Условное обозначение документа</i>
<b>III. Совет управляющих Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства</b> Председатель: г-н Канчан Кумар Сингх (Индия) Заместитель Председателя: г-жа Тхи Там Динь (Вьетнам)	Пятнадцатая сессия Инчхон Республика Корея 29 ноября 2019 года	ESCAP/76/11
<b>IV. Совет управляющих Статистического института для Азии и Тихого океана</b> Председатель: г-жа Ариунзая Аюш (Монголия) Заместитель Председателя: г-н Акира Цумура (Япония)	Пятнадцатая сессия Чiba Япония 9-10 декабря 2019 года	ESCAP/76/22
<b>V. Совет управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях</b> Председатель: генерал-лейтенант Мухаммад Афзал (Пакистан) Заместитель Председателя: д-р Мехмет Гуллуоглу (Турция)	Четвертая сессия Исламабад 20 февраля 2020 года	ESCAP/76/13
<i>Другие межправительственные совещания</i>		
<b>I. Руководящий совет Специальной программы для экономик Центральной Азии</b> Председатель: г-н Езизгелды Аннамухаммедов (Туркменистан)	Четырнадцатая сессия Ашгабат 20-21 ноября 2019 года	ESCAP/76/3
<b>II. Азиатско-Тихоокеанская конференция министров по обзору Пекин+25</b> <b>Обзор</b> Председатель: г-жа Мересейни Вунивака (Фиджи) Заместители Председателя: г-жа Набила Муслех (Афганистан) г-жа Жанна Андреасян (Армения) г-жа Фазилатуннеса Индира (Бангладеш) г-жа Ин Кантха Пави (Камбоджа) г-жа Ся Цзе (Китай) г-жа Чжан Хайди (Китай) г-жа Данти Анвар (Индонезия) г-жа Масуме Эбтекар (Исламская Республика Иран) г-н Таоаба Каиеа (Кирибати) г-жа Бучанх Сиханатх (Лаосская Народно-Демократическая Республика) г-жа Шидата Шариф (Мальдивские Острова) г-жа Аменты Мэтью (Маршалловы Острова) г-н Вин Мья Эй (Мьянма)	Бангкок 27-29 ноября 2019 года	ESCAP/76/8

<i>Вспомогательные органы и должностные лица</i>	<i>Сессия</i>	<i>Условное обозначение документа</i>
г-н Уэйк Горусон Гои (Папуа – Новая Гвинея) г-жа Ли Чон Ок (Республика Корея) г-н Леао Туитама Талалелеи (Самоа) г-жа Фреда Туки Сориокомуа (Соломоновы Острова) г-н Чути Краирикш (Таиланд) г-н Ватау Мефи Хюи (Тонга) г-н Лё Куан (Вьетнам)		
<b>III. Седьмой Азиатско-Тихоокеанский форум по устойчивому развитию</b>	Бангкок 20 мая 20120 года	ESCAP/76/7
Председатель: г-жа Саманта К. Джаясурия (Шри-Ланка)		
Заместитель Председателя: г-жа Розмари Эдильон (Филиппины)		



## Приложение III

### Издания и документы, выпущенные Комиссией

#### A. Издания, выпущенные после семьдесят пятой сессии\*

##### Исполнительное руководство и исполнение

*ESCAP Annual Report 2019.*  
*What's Ahead @ ESCAP.*\*\*

##### Подпрограмма 1

##### Макроэкономическая политика, сокращение масштабов нищеты и финансирование развития

*Asia-Pacific Countries with Special Needs Development Report 2020: Leveraging Ocean Resources for Sustainable Development of Small Island Developing States.* ST/ESCAP/2904 (Sales No. E.20.II.F.11).

*Economic and Social Survey of Asia and the Pacific 2020: Towards Sustainable Economies.* ST/ESCAP/2902 (Sales No. E.20.II.F.16).

##### MPFD Policy Briefs:\*\*

No. 82, March 2019: "Fintech in the Pacific Island Countries: challenges and opportunities".

No. 83, April 2019: "Investing in social protection floors".

No. 84, April 2019: "Ending hunger and malnutrition: how much would it cost?".

No. 85, April 2019: "Investment needs for ambitiously moving towards universal health coverage".

No. 86, April 2019: "Providing quality education for every child and youth: how much would it cost?".

No. 87, April 2019: "Achieving gender equality and empowering all women and girls".

No. 88, April 2019: "Investment needs to achieve Sustainable Development Goal 7: affordable and clean energy".

No. 89, April 2019: "Costing the transport infrastructure component of SDGs in Asia and the Pacific".

No. 90, April 2019: "Increasing access to information and communications technology (ICT)".

No. 91, April 2019: "Investment in climate action".

No. 92, April 2019: "Investing in sustainable infrastructure for all".

No. 93, April 2019: "Mind the gaps: SDG progress and SDG investment needs".

No. 94, April 2019: "Fiscal space and national budgets for SDGs".

No. 95, April 2019: "Investing in biodiversity and ecosystems".

---

\* Где это уместно, отмечаются условные обозначения документов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) и номера изданий Организации Объединенных Наций в продаже (в скобках). Двойная звездочка (\*\*) обозначает только Интернет-издания.

- No. 96, April 2019: “Universal access to safe water and sanitation: how much would it cost?”.
- No. 97, May 2019: “Industrial policy for structural transformation to reduce poverty in LDCs, LLDCs and SIDS”.
- No. 98, May 2019: “Structural transformation in Asia’s landlocked developing countries”.
- No. 99, May 2019: “Structural transformation, backward and forward linkages and job creation in Asia-Pacific least developed countries”.
- No. 100, May 2019: “Structural transformation in Asia-Pacific small island developing States”.
- No. 101, June 2019: “Maintaining financial stability in Asia and the Pacific”.
- No. 102, July 2019: “Asia and the Pacific: shaping future tax policies in a digital era”.
- No. 103, January 2020: “Infrastructure financing for sustainable development in Asia and the Pacific”.
- No. 104, April 2020: “Moving businesses towards decarbonization”.
- No. 105, April 2020: “Setting sustainability standards for the financial system in Asia-Pacific”.
- No. 106, April 2020: “Nudges as a tool for promoting sustainable consumer behaviour in Asia-Pacific”.
- No. 107, April 2020: “Raising the level of ambition on carbon pricing in Asia and Pacific”.
- No. 108, April 2020: “Carbon pricing options: to tax or trade?”.
- No. 109, April 2020: “Businesses move forward with carbon pricing”.
- No. 110, April 2020: “Move from GDP to comprehensive indicator frameworks in Asia and the Pacific”.

*MPFD Working Papers:\*\**

- WP/19/01, March 2019: “Financing metropolitan government in Beijing City”.
- WP/19/02, March 2019: “Philippine (Metro Manila) case study on municipal financing”.
- WP/19/03, March 2019: “Metropolitan finances in India: the case of Mumbai City Corporation”.
- WP/19/04, April 2019: “LDC graduation: challenges and opportunities for Vanuatu”.
- WP/19/05, April 2019: “Preparing to graduate: issues, challenges and strategies for Kiribati’s LDC graduation”.
- WP/19/06, July 2019: “Cheating the government: does taxpayer perception matter?”.
- WP/19/07, August 2019: “Hide-and-seek: can tax treaties reveal offshore wealth?”.
- WP/19/08, October 2019: “Finteching remittances in paradise: a path to sustainable development”.
- WP/20/01, March 2020: “Nepal’s graduation from the least developed country group: potential implications and issues for consideration”.
- WP/20/02, March 2020: “Asia-Pacific small island developing States: development challenges and policy solutions”.

**Подпрограмма 2**  
**Торговля и инвестиции<sup>1</sup>**

*Studies in Trade, Investment and Innovation Series:*\*\*

No. 93, *Outward Foreign Direct Investment and Home Country Sustainable Development*. ST/ESCAP/2899 (Sales No. E.20.II.F.14).

*Trade, Investment and Innovation Working Paper Series:*\*\*

No. 01, January 2020: “An integrated approach for assessing national ecommerce performance”.

**Подпрограмма 3**  
**Транспорт**

*Transport and Communications Bulletin for Asia and the Pacific: No. 89*. ST/ESCAP/SER.E/89.\*\*

**Подпрограмма 4**  
**Окружающая среда и развитие**

*Changing Sails: Accelerating Regional Actions for Sustainable Oceans in Asia and the Pacific*. ST/ESCAP/2905 (Sales No. E.20.II.F.15).

“Closing the loop: innovative partnerships with informal workers to recover plastic waste, in an inclusive circular economy approach”.

**Подпрограмма 6**  
**Социальное развитие**

*Asia-Pacific Beijing+25 Declaration and Report*. ST/ESCAP/2898.

*Asia-Pacific Sustainable Development Journal:*

Vol. 26, No. 1, June 2019. ST/ESCAP/2871 (Sales No. E.20.II.F.98).

Vol. 26, No. 2, December 2019. ST/ESCAP/2890 (Sales No. E.20.II.F.99).

**Подпрограмма 7**  
**Статистика**

*Asia and the Pacific SDG Progress Report 2020*. ST/ESCAP/2900 (Sales No. E.20.II.F.10).

---

<sup>1</sup> Включая Азиатско-тихоокеанский Центр по передаче технологии

**В. Документы, представленные Комиссии на ее семьдесят шестой сессии**

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
<i>Документы ограниченной серии</i>		
ESCAP/76/L.1/Rev.1	Предварительная повестка дня	1 (с)
ESCAP/76/L.2	Аннотированная предварительная повестка дня	1 (с)
ESCAP/76/L.3	Проект доклада: Организация семьдесят шестой сессии Комиссии	11
ESCAP/76/L.3/Add.1	Проект доклада: Заявление о последствиях мер и предложений Комиссии для бюджета по программам	11
ESCAP/76/L.4	Проект резолюции: Укрепление сотрудничества в целях содействия сохранению и рациональному использованию океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития в Азиатско-тихоокеанском регионе	2
ESCAP/76/L.5	Проект резолюции: Региональное сотрудничество в деле преодоления социально-экономических последствий пандемий и кризисов в Азиатско-Тихоокеанском регионе	4
ESCAP/76/L.6	Проекты решений	11
<i>Обычные документы</i>		
ESCAP/76/1/Rev.1	Резюме исследования по главной теме «Пощрение экономического, социального и экологического сотрудничества по вопросам океанов в целях устойчивого развития»	2, 5 (с) and (f)
ESCAP/76/2/Rev.1	Резюме доклада о развитии стран Азиатско-Тихоокеанского региона с особыми потребностями за 2020 год «Мобилизация ресурсов океанов в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся государств»	3
ESCAP/76/3	Доклад Руководящего совета Специальной программы для экономик Центральной Азии о работе его четырнадцатой сессии	5
ESCAP/76/4	Субрегиональное сотрудничество в интересах осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе	5
ESCAP/76/5	Резюме прогресса, достигнутого в осуществлении резолюций Комиссии	3 and 5
ESCAP/76/6	Краткий отчет о заседаниях вспомогательных органов Комиссии, проведенных в период 2019–2020 годов	5
ESCAP/76/7	Доклад седьмого Азиатско-тихоокеанского форума по устойчивому развитию	5 (а)
ESCAP/76/8	Доклад Азиатско-тихоокеанской конференции министров по обзору Пекин+25	5 (b)
ESCAP/76/8/Add.1	Азиатско-тихоокеанская декларация о содействии обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин: обзор Пекин+25	5 (b)
ESCAP/76/9	План действий по укреплению регионального сотрудничества в области социальной защиты в Азиатско-Тихоокеанском регионе	5 (b)
ESCAP/76/10	Азиатско-тихоокеанская система показателей для мониторинга прогресса в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и выполнения	5 (b)

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
	обязательств, содержащихся в Азиатско-тихоокеанской декларации министров о народонаселении и развитии	
ESCAP/76/11	Доклад Совета управляющих Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства о работе его пятнадцатой сессии	5 (c)
ESCAP/76/12	Потенциал городов: активизация деятельности на местном уровне в интересах осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года	5 (c)
ESCAP/76/13	Доклад Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях о работе его четвертой сессии	5 (d)
ESCAP/76/14	Субрегиональные и региональные подходы к обеспечению устойчивости к бедствиям	5 (d)
ESCAP/76/15	Региональная «дорожная карта» по связуемости энергосистем «Содействие обеспечению трансграничной электроэнергетической связуемости в интересах устойчивого развития»	5 (e)
ESCAP/76/16	Преобразование экономики для обеспечения ее соответствия устремлениям, сформулированным в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года	5 (g)
ESCAP/76/17	Сроки, место проведения и главная тема семьдесят седьмой сессии Комиссии (2021 год)	9
ESCAP/76/18	Торговля и инвестиции как движущие силы ускорения хода реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года	5 (h)
ESCAP/76/19	Доклад Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационных технологий в целях развития о работе его четырнадцатой сессии	5 (i)
ESCAP/76/20	Доклад Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологий о работе его пятнадцатой сессии	5 (i)
ESCAP/76/21	Стратегические приоритеты с точки зрения преобразований, необходимых для создания инклюзивной цифровой экономики	5 (i)
ESCAP/76/22	Доклад Совета управляющих Статистического института для Азии и Тихого океана о работе его пятнадцатой сессии	5 (j)
ESCAP/76/23/Rev.1	Доклад о пятом совещании Региональной руководящей группы по вопросам регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в Азиатско-Тихоокеанском регионе	5 (j)
ESCAP/76/24	Достижение цели 14 в области устойчивого развития, касающейся сохранения морских экосистем: учет океанических активов	5 (j)
ESCAP/76/25	Предлагаемый план по программам на 2021 год	6 (a)
ESCAP/76/26	Изменения в программах, включенных в план по программам на 2020 год	6 (b)
ESCAP/76/27	Обзор вопросов, касающихся партнерств, внебюджетных взносов и укрепления потенциала	6 (c)
ESCAP/76/28	Доклад об оценке деятельности Статистического института для Азии и Тихого океана, проведенной во исполнение резолюции 71/1	6 (d)

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
ESCAP/76/29	Доклад об оценке деятельности Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства, проведенной во исполнение резолюции 71/1	6 (d)
ESCAP/76/30	Доклад об обзоре деятельности Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях, проведенном во исполнение резолюции 71/11	6 (d)
ESCAP/76/31	Доклад о деятельности Комиссии по оценке за двухгодичный период 2018–2019 годов	6 (d)
ESCAP/76/32	Обзор конференционной структуры Комиссии во исполнение резолюции 73/1	7
ESCAP/76/33	Доклад Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии	8
ESCAP/76/34	Последствия коронавирусной инфекции COVID-19 и меры стратегического реагирования на нее в Азиатско-Тихоокеанском регионе	4
	<i>Информационные документы (только на английском языке)</i>	
ESCAP/76/INF/1	Annual reports of international and intergovernmental organizations provided to the Commission	5 (c) and (d)
ESCAP/76/INF/2	Evaluation of the Statistical Institute for Asia and Pacific pursuant to resolution 71/1	6 (d)
ESCAP/76/INF/3	Evaluation of the Centre for Sustainable Agricultural Mechanization pursuant to resolution 71/1	6 (d)
ESCAP/76/INF/4	Review of the establishment of the Asian and Pacific Centre for the Development of Disaster Information Management pursuant to resolution 71/11	6 (d)
ESCAP/76/INF/5	Letter dated 6 May 2020 from the Minister Counsellor and Deputy Permanent Representative of the Russian Federation to the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific addressed to the Secretary of the Commission	4

## Приложение IV

### **Выборы в Совет управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологий**

1. В дополнение к принимающей стране, Индии, Комиссия выбрала следующих членов и ассоциированных членов в состав Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии на 2020-2023 годы: Бангладеш, Индонезия, Исламская Республика Иран, Китай, Непал, Пакистан, Республика Корея, Таиланд, Узбекистан и Шри-Ланка.
2. До выборов представитель Соединенных Штатов Америки выразил обеспокоенность делегации его страны относительно участия Исламской Республики Иран в работе Совета управляющих с учетом его роли в качестве одного из ведущих государств, спонсирующих терроризм, продолжения им нарушения международных норм и злоупотребления передачей технологии в поддержку своей ядерной программы и распространения ракет в регионе.
3. Представитель Исламской Республики Иран, выступая в порядке осуществления своего права на ответ, заявил, что все знают, какая страна является государством, спонсирующим терроризм и поддерживающим и иницилирующим экономический терроризм в отношении его страны и других стран. Он выразил мнение своей делегации о том, что Соединенные Штаты Америки не в том положении, чтобы обвинять другие страны, которые пытаются осуществлять свое право на самооборону и развитие.

## Приложение V

### Резюме Председателя о работе семьдесят шестой сессии Комиссии

#### Пункт 2 повестки дня

#### **Общие прения по главной теме «Поощрение экономического, социального и экологического сотрудничества по вопросам океанов в целях устойчивого развития»**

1. Комиссия приветствовала тему сессии, отметив ее значение для региона, и подчеркнула ключевую роль океанов, морей и морских ресурсов для достижения целей в области устойчивого развития в качестве движущих факторов экономического роста и источника средств к существованию и продовольствия для миллионов людей. Комиссия признала ключевые задачи в отношении океанов, такие как практика устойчивого рыболовства и морские отходы и загрязнение пластмассой, которые требуют безотлагательных действий и укрепления регионального сотрудничества, в том числе в том, что касается обмена данными, проведения совместных исследований, обмена знаниями и практическим опытом и передачи технологий, а также охраны биоразнообразия. В этой связи несколько членов также отметили важность использования существующих конвенций, рамок и инструментов.

2. Представители сообщили о текущих национальных, субрегиональных и региональных усилиях по сохранению и устойчивому использованию океанов, морей и морских ресурсов и призвали Экономическую и социальную комиссию для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) и систему развития Организации Объединенных Наций активизировать свои региональные усилия в сфере сотрудничества. В частности, члены Комиссии отметили важность данных и статистики для решения задач, касающихся океанов. Подчеркнув, что ограниченность технического и финансового потенциала во многих развивающихся странах ограничивает их способность собирать данные, они призвали секретариат помочь укрепить потенциал для сбора данных и анализа. Несколько членов заявили о необходимости разработать стандартную методологию для сбора данных и о важности создания счетов океанов. В этой связи они признали ключевую роль ЭСКАТО и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в руководстве глобальными усилиями по разработке статистического пособия на основе Системы эколого-экономического учета и предложили включить связи с другими секторами.

#### Пункт 3 повестки дня

#### **Специальный орган по наименее развитым странам, не имеющим выхода к морю развивающимся странам и тихоокеанским островным развивающимся странам**

3. Некоторые члены из числа наименее развитых стран подчеркнули свою приверженность осуществлению Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011-2020 годов и сообщили о национальных мерах, принятых в целях ее дальнейшего осуществления, включая задействование потенциала океанов, морей и морских ресурсов на основе модели «голубой» экономики. Они заявили, что пандемия COVID-19 подрывает их усилия по переходу из категории наименее развитых стран и угрожает им и призвали международное сообщество продолжать оказывать поддержку и финансовую помощь.

4. Представители малых островных развивающихся государств подчеркнули важность туризма и рыболовства для своего устойчивого развития и достижения целей в области устойчивого развития. Они призвали укреплять региональный и субрегиональный механизм, включая проведение Азиатско-тихоокеанского Дня океанов в качестве полезной платформы для объединения заинтересованных сторон в связи с обменом опытом и знаниями. Отметив воздействие пандемии COVID-19 на туризм, они призвали разработать региональную стратегию восстановления туризма. Они отметили важность обеспечения применения глобальных и региональных норм, стандартов и инструментов для решения задач, касающихся океанов, включая Кодекс ведения ответственного рыболовства и Соглашение о



мерах государства порта по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла.

5. Представитель одной не имеющей выхода к морю развивающейся страны подчеркнула задачи, обусловливаемые отсутствием доступа к морю, и отметила важность развития туризма в ее стране.

#### **Пункт 4 повестки дня**

#### **Региональное сотрудничество в деле преодоления социально-экономических последствий глобального кризиса здравоохранения**

6. Комиссия осветила беспрецедентные задачи, обусловленные COVID-19, и его социально-экономические последствия в регионе, которые дополнительно выявили глубинные факторы неравенства и уязвимости. Этот кризис оказывает огромное отрицательное воздействие на поступления, особенно наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств. Члены признали, что ни одна страна не может решить эту задачу и призвали укрепить региональное сотрудничество, в частности в том, что касается обмена знаниями, опытом и передовой практикой. Некоторые члены отметили важность обеспечения свободного потока товаров и услуг, в то время как другие призвали принять меры по облегчению бремени задолженности.

7. Члены Комиссии осветили различные инициативы, выдвинутые на национальном, субрегиональном и региональном уровнях для борьбы с пандемией COVID-19 и ее последствиями, и подчеркнули центральную роль системы развития Организации Объединенных Наций в содействии странам в преодолении пандемии и ее последствий и в укреплении и устойчивости к будущим пандемиям. В этой связи Комиссия отметила необходимость восстановления по принципу «лучше, чем было», увязки экономического, социального и экологического измерений устойчивого развития и использования Повестки дня на период до 2030 года и Парижского соглашения в качестве основы для восстановления, заметив, что регион не может позволить себе возвращение к своей предыдущей модели развития.

B20-00425

ISBN: 978-92-1-120814-6



9 789211 208146